



HPG 324BT

MANUAL

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL

GB

- Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product.
For more severe stains, please dampen the cloth with water only.
- Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.
- The built-in rechargeable battery is not replaceable.

FR

- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement.
Pour les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement.
- Posez le produit sur une surface plane. Prévoyez un espace suffisant autour du produit pour assurer une aération suffisante.
- La pile rechargeable intégrée n'est pas remplaçable.

DE

- Das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch regelmäßig reinigen.
Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung genug Platz um das Gerät.
- Die eingebaute wiederaufladbare Batterie kann nicht ersetzt werden.

IT

- Per la pulizia periodica del prodotto, utilizzare un panno asciutto e morbido. Per rimuovere le macchie più resistenti, inumidire il panno solo con acqua.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana. Lasciare abbastanza spazio attorno al prodotto per consentire un'adeguata ventilazione.
- La batteria integrata ricaricabile non è sostituibile.

ES

- Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo.
- Coloque el producto sobre una superficie lisa. Deje el espacio necesario alrededor del producto para que tenga suficiente ventilación.
- La batería recargable integrada no se puede reemplazar.

PT

- Use um pano seco e macio para a limpeza periódica do produto.
Para manchas mais graves, humedeca o pano apenas com água.
- Coloque o produto em numa superfície plana. Forneça o espaço suficiente em volta do produto para ventilação suficiente.
- A bateria recarregável não é substituível.

SW

- Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar, blöt trasan med enbart vatten.
- Placera produkten på en plan yta. Tillåt tillräckligt med utrymme runt apparaten för god ventilation.
- Det inbyggda uppladdningsbara batteriet inte är utbytbar.

PL

- Używać miękkiej suchej szmatki do okresowego czyszczenia produktu.
W przypadku poważniejszych zabrudzeń, szmatkę należy zwilżyć wodą.
- Umieścić na płaskiej powierzchni. Zapewnić wystarczającą przestrzeń wokół produktu dla odpowiedniej wentylacji.
- Wbudowany akumulator nie jest wymienny.

GR

- Χρησιμοποιήστε απαλό στεγνό πανάκι για τον καθαρισμό του προϊόντος.
Για πιο δύσκολους λεκέδες, βρέξτε το πανάκι μόνο με νερό.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδη επιφάνεια.
Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από το προϊόν για επαρκή εξαερισμό.
- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

CZ/SK

- Na pravidelné čistenie výrobku používajte mäkkú, vlhkú látku.
Pri silnejších škvrnách navlhčite látku len vodou.
- Výrobok umiestnite na rovný povrch. V okolí výrobku nechajte dostatočne veľký voľný priestor kvôli dostatočnej ventilácii.
- Zabudovaná nabíjateľná batéria nie je vymeniteľná.

NL

- Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkige vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen.
- Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.
- De ingebouwde oplaadbare batterij is niet vervangbaar.

SPECIFICATIONS

Bluetooth version:	CSR 4.2
Bluetooth range:	Supports A2DP V1.2 up to 10 meters (without barrier)
Speakers:	1.42" (36mm) 2x 2.8W - 4Ω
Power supply:	DC 5V  1A (through built-in micro USB)
Battery:	3,7V 2000mAh (non replacable)
Battery working time:	6,5 hours
Battery charging time:	2,5 hours
Dimensions:	130(W) x 70(D) x 22(H) mm

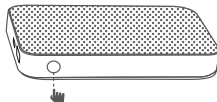
Button functions

- ON/OFF (Hold 2 sec.)
- Playing music:
 - Play/Pause
 - Next track (double tap)
- At incoming call: Answer/hangup
 - Double tap to ignore the call



Pairing mode

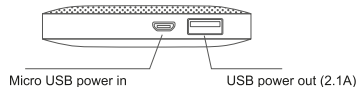
To enter *Bluetooth* pairing mode press and hold the power button. LED indicator will flash red/blue, along with an alert sound, and it will search for a *Bluetooth* device.



Charge & powerbank functions

Connect your USB cable to the 'HPG324BT's 'USB power output' to charge your mobile devices (suitable for charging your phone, mp3-player and even an iPad / tablet).

Charge the 'HPG324BT' by using the included USB cable and connect it to the 'micro USB power in' and any USB power source



Connect / Disconnect

Turn the speaker ON. It will automatically search for last paired *Bluetooth* devices. Search for "HPG324BT CALIBER" with your *Bluetooth* device and connect.

Next time it will automatically connect.

To disconnect:

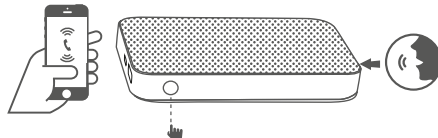
press and hold the button until it starts flickering red and blue.

To pair another device, please disconnect first.

Calls

When your phone is connected to the 'HPG324BT' and you're receiving a call, you can answer it by pressing the button once. Short press again to end the call.

Press twice to reject.



CARACTÉRISTIQUES

Version Bluetooth :	CSR 4.2
Portée Bluetooth :	Prend en charge le profil A2DP V1.2 jusqu'à 10 mètres (sans obstacles)
Haut-parleurs :	36 mm (1,42 po) 2x 2,8 W - 4 Ω
Alimentation :	DC 5 V  1 A (via micro-USB intégré)
Batterie :	3,7 V 2 000 mAh (non remplaçable)
Autonomie de la batterie	6,5 heures
Durée de charge de la batterie :	2,5 heures
Dimensions :	130 (l) x 70 (P) x 22 (H) mm

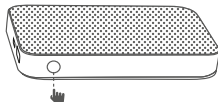
Fonctions des boutons

- ON/OFF (Maintenir enfoncé pendant 2 s.)
- Écouter de la musique :
 - Play/Pause
 - Piste suivante (double pression)
- Lors d'un appel entrant : Répondre/Raccrocher
Double pression pour ignorer l'appel



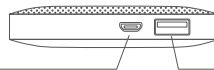
Mode Appariement

Pour accéder au mode Appariement *Bluetooth*, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé. Le voyant LED clignote en rouge/bleu, accompagné d'un signal d'alerte, et il recherche un périphérique *Bluetooth*.



Fonctions de charge et de chargeur

Branchez votre câble USB à la « sortie d'alimentation USB » du « HPG324BT » pour recharger vos appareils mobiles (adaptés pour charger votre téléphone, votre lecteur mp3 et même un(e) iPad / tablet). Chargez le « HPG324BT » à l'aide du câble USB fourni, puis connectez-le à la « prise d'alimentation micro-USB » et à toute source d'alimentation USB.



Prise d'alimentation
micro-USB

Sortie d'alimentation
USB (2,1 A)

Connexion/déconnexion

Mettez SOUS TENSION Le haut-parleur. Il recherche automatiquement les derniers périphériques *Bluetooth* appariés. Recherchez « HPG324BT CALIBER » à l'aide de votre périphérique *Bluetooth*, puis établissez la connexion.

La prochaine fois, il se connectera automatiquement.

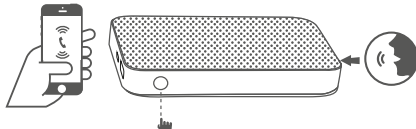
Pour déconnecter :

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'il commence à clignoter en rouge et en bleu.

Pour appairer avec un autre périphérique, veuillez au préalable le déconnecter.

Appels

Lorsque votre téléphone est connecté au « HPG324BT » et que vous recevez un appel, vous pouvez y répondre en appuyant une fois sur le bouton. Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton pour mettre fin à l'appel. Appuyez à deux reprises pour rejeter l'appel.



TECHNISCHE ANGABEN

Bluetooth-Version:	CSR 4.2 Unterstützt A2DP V1.2
Bluetooth-Reichweite:	bis zu 10 Meter (ohne Hindernisse)
Lautsprecher:	1,42" (36 mm) 2x 2,8 W - 4 Ω 4Q
Stromversorgung:	DC 5 V  1 A (mit integriertem Micro-USB)
Akku:	3,7 V 2000 mAh (nicht austauschbar)
Akku-Laufzeit:	6,5 Stunden
Akku-Ladezeit:	2,5 Stunden
Abmessungen:	130 (B) x 70 (T) x 22 (H) mm

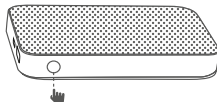
Tastenfunktionen

- ON/OFF (2 Sekunden halten)
- Musik abspielen:
 - Play/Pause
 - Nächster Titel (zweimal drücken)
- Bei eingehendem Anruf: Abheben/Auflegen
Zweimal drücken, um den Anruf zu ignorieren



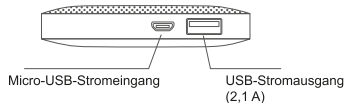
Kopplungsmodus

Um in den *Bluetooth*-Kopplungsmodus zu gelangen, halten Sie die Power-Taste gedrückt. Die LED-Kontrollleuchte blinkt rot/blau, zusammen mit einem Hinweisston, und ein *Bluetooth*-Gerät wird gesucht.



Lade- und Powerbank-Funktionen

Verbinden Sie Ihr USB-Kabel mit dem „USB-Stromausgang“ des „HPG324BT“, um Ihre mobilen Geräte zu laden (zum Laden Ihres Handys, MP3-Players oder sogar eines iPad/tablet geeignet). Laden Sie den „HPG324BT“ mit dem im Lieferumfang enthaltenen USB-Kabel und verbinden Sie ihn mit dem „Mikro-USB-Stromeingang“ und einer beliebigen USB-Stromquelle

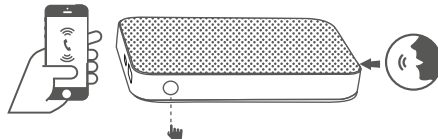


Verbinden/Trennen

Schalten Sie den Lautsprecher ein. Er sucht automatisch nach den zuletzt gekoppelten *Bluetooth*-Geräten. Suchen Sie auf Ihrem *Bluetooth*-Gerät nach „HPG324BT CALIBER“ und verbinden Sie es. Beim nächsten Mal wird es automatisch verbunden.
Zum Trennen:
halten Sie die Taste gedrückt, bis die LED rot und blau blinkt. Um ein anderes Gerät zu koppeln, trennen Sie zunächst das erste.

Anrufe

Wenn Ihr Handy mit dem „HPG324BT“ verbunden ist und Sie einen Anruf erhalten, können Sie ihn annehmen, indem Sie die Taste einmal drücken.
Drücken Sie die Taste erneut kurz, um den Anruf zu beenden. Drücken Sie die Taste zweimal, um den Anruf abzulehnen.



DATI TECNICI

Versione Bluetooth:	CSR 4.2
	Supporta A2DP V1.2
Range del Bluetooth:	Fino a 10 metri (senza ostacoli)
Speaker:	36 mm (1,42") 2x 2,8 W – 4 Ω
Alimentazione:	DC 5 V  1 A (tramite micro USB integrata)
Batteria:	3,7 V, 2000 mAh (non sostituibile)
Autonomia batteria:	6,5 ore
Durata ricarica batteria:	2,5 ore
Dimensioni:	130(L) x 70(P) x 22(A) mm

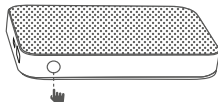
Funzioni dei tasti

- ON/OFF (Premere per 2 sec.)
- Riproduzione musica:
 - Play/Pause
 - Traccia successiva (premere 2 volte)
- Chiamata in entrata: Risponde/termina
Premere 2 volte per ignorare la chiamata



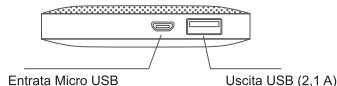
Modalità accoppiamento

Per entrare in modalità di accoppiamento *Bluetooth* tenere premuto il pulsante di accensione. La spia LED lampeggia rosso/blu, viene emesso un segnale acustico, e il dispositivo inizia la ricerca di un dispositivo *Bluetooth*.



Carica & funzione POWERBANK

Collegare il cavo USB alla presa di alimentazione USB 'del HPG-324BT' per caricare i vostri dispositivi mobili (adatto per ricaricare il telefono cellulare, lettore MP3 e anche un iPad / tablet).
Caricare la 'HPG324BT' usando il cavo USB in dotazione, collegarlo alla presa Micro USB e ad una qualsiasi fonte di alimentazione USB.



Connessione / Disconnessione

Attivare l'altoparlante. Cercherà automaticamente gli ultimi dispositivi *Bluetooth* accoppiati. Cercare "HPG324BT CALIBER" con il vostro dispositivo *Bluetooth* e connettere.

La volta successiva la connessione sarà automatica.

Per disconnettere:

Premere e tenere premuto il pulsante fino a quando la spia inizia a lampeggiare rosso/blu.

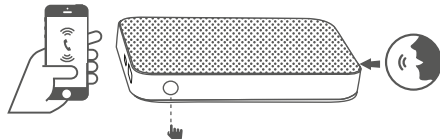
Per connettere un altro dispositivo, è necessario prima disconnettere quello connesso.

Chiamate

Quando il telefono è collegato al 'HPG324BT' e si riceve una chiamata, è possibile rispondere premendo una volta il tasto.

Premere di nuovo brevemente per terminare la chiamata.

Premere due volte per rifiutare.



MANUAL DEL USUARIO

ESPECIFICACIONES

Versión Bluetooth:	CSR 4.2 Compatible con A2DP V1.2
Rango Bluetooth:	hasta 10 metros (sin barreras)
Altavoces:	1,42" (36 mm) 2x 2,8 W - 4 Ω
Energía:	DC 5 V $\equiv$ 1 A (mediante el conector micro USB integrado)
Batería:	3,7 V 2000 mAh (no reemplazable)
Tiempo de uso de la batería:	6,5 horas
Tiempo de carga de la batería:	2,5 horas
Dimensiones:	130(ancho) x 70(fondo) x 22(alto) mm

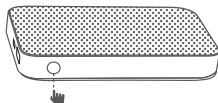
Funciones de los botones

- ON/OFF (Mantener 2 seg.)
- Reproducir música:
- Play/Pause
- Siguiente pista (dos toques)
- Durante una llamada entrante: Contestar/colgar
- Toque dos veces para ignorar la llamada



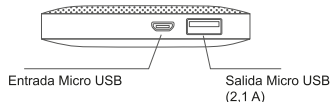
Modo de emparejamiento

Para ingresar al modo de emparejamiento *Bluetooth*, mantenga presionado el botón de encendido. El indicador LED parpadeará de color rojo/azul, junto con una alerta sonora, y buscará un dispositivo *Bluetooth*.



Funciones de carga y batería portátil

Conecte su cable USB al puerto de salida de energía USB del dispositivo HPG324BT para cargar sus dispositivos móviles (apto para cargar su teléfono, reproductor de mp3 e incluso un iPad / tablet). Cargue el dispositivo HPG324BT utilizando el cable USB, conectando la entrada micro USB a cualquier fuente de alimentación USB.



Conexión/desconexión

Encienda el sistema altavoz. Automáticamente buscará los últimos dispositivos *Bluetooth* emparejados. Busque "HPG324BT CALIBER" con su dispositivo *Bluetooth* y conéctese.

La próxima vez, se conectará automáticamente.

Desconexión:

mantenga presionado el botón hasta que comience a parpadear de color rojo y azul.

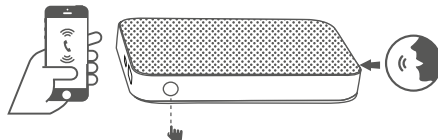
Para emparejar otro dispositivo, primero desconéctelo.

Llamadas

Cuando su teléfono esté conectado al equipo 'HPG324BT' y reciba una llamada, puede contestarla presionando el botón una vez.

Presione brevemente una vez más para finalizar la llamada.

Presione dos veces para rechazar.



MANUAL DO USUÁRIO

ESPECIFICAÇÕES

Versão Bluetooth:	CSR 4.2
Alcance do Bluetooth:	Suporta A2DP V1.2 até 10 metros (sem barreiras)
Colunas:	36 mm (1,42") 2x 2,8 W - 4 Ω DC 5V $\approx$ 1 A (através de micro USB integrado)
Fonte de alimentação:	3,7 V 2000 mAh (não substituível)
Bateria:	
Tempo de funcionamento da bateria:	6,5 horas
Tempo de carregamento da bateria:	2,5 horas
Dimensões:	130(L) x 70(P) x 22(A) mm

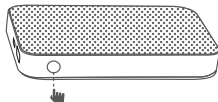
Funções dos botões

- ON/OFF (ligar/desligar) (Premir 2 seg.)
- Reproduzir música:
- Play/Pause (Reproduzir/Pausa)
- Faixa seguinte (duplo toque)
- A receber chamada: Atender/desligar
- Duplo toque para ignorar a chamada



Modo de emparelhamento

Para entrar no modo de emparelhamento *Bluetooth* prima e mantenha o botão de energia. O indicador LED pisca a vermelho/azul e emite um som de alerta, e vai procurar um dispositivo *Bluetooth*.



Funções de carregamento e powerbank

Ligue o cabo USB à saída de USB do 'HPG324BT' para carregar os seus dispositivos móveis (adequado para carregar um telemóvel, leitor de mp3 e até um iPad/tablet).

Carregue o 'HPG324BT' usando o cabo USB incluído e ligue-o à entrada de micro USB e qualquer fonte de alimentação USB



Entrada de micro USB

Saída de USB (2,1 A)

Ligar / Desligar

Ligar a coluna. Irá procurar automaticamente os últimos dispositivos *Bluetooth* emparelhados. Procurar "HPG324BT CALIBER" no seu dispositivo *Bluetooth* e ligar.

Da próxima vez irá ligar-se automaticamente.

Para desligar:

prima e mantenha o botão até ficar intermitente a vermelho e azul.

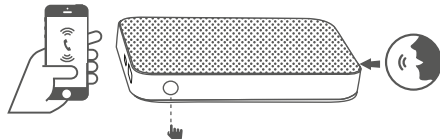
Para emparelhar outro dispositivo, deve desligar primeiro.

Chamadas

Quando o telefone estiver ligado ao 'HPG324BT' e receber uma chamada, pode atendê-la premindo o botão uma vez.

Prima novamente para terminar a chamada.

Prima duas vezes para rejeitar.



BRUKSANVISNING

SPECIFIKATIONER

Bluetooth-version:	CSR 4.3
Bluetooth räckvidd:	Stödjer A2DP V1.2
Högtalare:	upp till 10 meter (utan hinder)
	1,42" (36 mm)
	2x 2,8 W - 4 Ω
Strömförsörjning:	DC 5 V 1 A
	(via inbyggd micro-USB)
Batteri:	3,7 V 2000 mAh (ej utbytbar)
Batteri arbetstid:	6,5 timmar
Batteri laddningstid:	2,5 timmar
Dimensioner:	130(B) x 70(D) x 22(H) mm

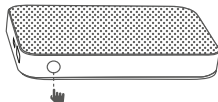
Knappfunktioner

- ON/OFF (Håll inne 2 s)
- Spela musik:
- Play/Pause
- Nästa spår (dubbeltryck)
- Vid inkommande samtal: Svvara/lägg på
- Dubbeltryck för att ignorera samtal



Parningsläge

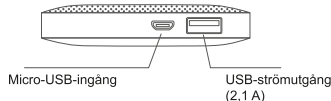
För att gå till *Bluetooth*-parningsläge, tryck och håll inne strömknappen LED-indikatorn blinkar rött/blått, tillsammans med ett varningsljud, och den börjar söka efter en *Bluetooth*-enhet.



Laddare & powerbank-funktioner

Anslut din USB-kabel till "HPG324BT":s USB-strömång för att ladda din mobila enheter (lämpligt för ladda din telefon, mp3-spelare eller till och med en iPad / tablet).

Ladda "HPG324BT" med medföljande USB-kabel och anslut den till "micro-USB-ingången" och valfri USB-strömkälla



Anslut / Koppla ifrån

Sätt PÅ högtalaren. Den kommer automatiskt att söka efter senaste parade *Bluetooth*-enhet. Sök efter "HPG324BT CALIBER" med din *Bluetooth*-enhet och anslut.

Nästa gång kommer den att anslutas automatiskt.

För att koppla ifrån:

tryck och håll inne knappen tills den börjar blinka rött och blått.

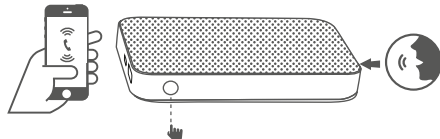
För att para en annan enhet, vänliga koppla ifrån först.

Samtal

När den telefon är ansluten till "HPG324BT" och du tar emot ett samtal kan du svara på samtalet genom att trycka på knappen en gång.

Ett kort tryck igen avslutar samtalet.

Tryck två gånger för att avvisa.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Wersja Bluetooth:	CSR 4.2
Zasięg Bluetooth:	Z obsługą A2DP V1.2 do 10 metrów (przy braku przeszkód)
Głośniki:	1,42 cala (36 mm) 2x 2,8 W - 4 Ω
Zasilanie:	Prąd stały 5V 1 A (przez wbudowany port Micro-USB)
Akumulator:	3,7 V 2000 mAh (niewymienny)
Czas pracy akumulatora:	6,5 godziny
Czas ładowania akumulatora:	2,5 godziny
Wymiary:	130 (szer.) x 70 (gł.) x 22 (wys.) mm

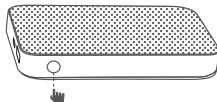
Funkcje przycisków

- ON/OFF (wcisnąć na 2 sek.)
- Odtwarzanie muzyki:
- Play/Pause
- Następny utwór (dwukrotne naciśnięcie)
- Przy połączeniu przychodzącym: Odbieranie/
Zawieszanie
- Nacisnąć dwukrotnie, aby zignorować połączenie



Tryb parowania

Aby włączyć tryb parowania Bluetooth, przytrzymać wciśnięty przycisk zasilania. Wskaźnik LED zacznie migać na przemian kolorem czerwonym i niebieskim wraz z sygnałem dźwiękowym i rozpocznie się wyszukiwanie urządzeń Bluetooth.



Funkcje ładowania i powerbank

Kabel USB podłączyć do portu zasilania głośnika HPG324BT, aby ładować telefon komórkowy, odtwarzacz MP3, a nawet iPad / tablet). Akumulator głośnika HPG324BT ładować za pomocą dołączonego kabla USB, podłączając jeden koniec kabla do gniazda Micro-USB w głośniku, a drugi do dowolnego źródła zasilania USB.



Wejście zasilania Micro-USB

Wyjście zasilania USB (2,1 A)

Podłączyć / Odłączyć

Włączyć głośnik (ON). Głośnik będzie automatycznie wyszukiwał urządzenia Bluetooth, z którymi był ostatnio sparowany. W posiadanym urządzeniu Bluetooth wyszukać urządzenie "HPG324BT CALIBER" i wykonać połączenie.

Następnym razem połączenie zostanie wykonane automatycznie.

Aby rozłączyć:

przytrzymać wciśnięty przycisk, aż zacznie migać kolorem czerwonym i niebieskim.

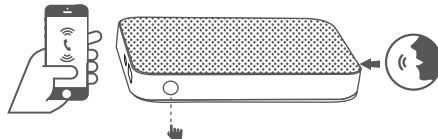
Aby sparować z innym urządzeniem, najpierw należy anulować bieżące połączenie.

Rozmowy

Gdy telefon jest połączony z głośnikiem HPG324BT, połączenie przychodzące można odebrać, naciskając przycisk jeden raz.

Ponownie nacisnąć krótko, aby zakończyć połączenie.

Nacisnąć dwa razy, aby odrzucić.



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Έκδοση Bluetooth:	CSR 4.2
Εμβέλεια Bluetooth:	Με υποστήριξη A2DP V1.2
Ηχεία:	Έως 10 μέτρα (χωρίς εμπόδια) 1,42" (36 mm) 2x 2,8 W - 4 Ω
Τροφοδοσία:	DC 5 V 1 A (μέσω ενσωματωμένου micro USB)
Μπαταρία:	3,7 V 2000 mAh (χωρίς δυνατότητα αντικατάστασης)
Διάρκεια λειτουργίας μπαταρίας:	6,5 ώρες
Διάρκεια φόρτισης μπαταρίας:	2,5 ώρες
Διαστάσεις:	130(Π) x 70(Β) x 22(Υ) mm

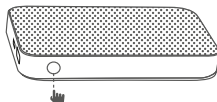
Λειτουργίες κουμπιών

- ON/OFF (κρατήστε πατημένο για 2 δευτ.)
- Αναπαραγωγή μουσικής:
- Play/Pause
- Επόμενο κομμάτι (πατήστε δύο φορές)
- Σε περίπτωση εισερχόμενης κλήσης: Απάντηση/τερματισμός
- Πατήστε δύο φορές για απόρριψη της κλήσης



Λειτουργία ζεύξης

Για μετάβαση στη λειτουργία ζεύξης *Bluetooth*, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης. Η ένδειξη LED αναβοσβήνει με κόκκινο/μπλε χρώμα, αναπαράγεται ένας ήχος ειδοποίησης και πραγματοποιείται αναζήτηση συσκευών *Bluetooth*.



Λειτουργίες φόρτισης και φορητής μπαταρίας

Συνδέστε το καλώδιο USB στην έξοδο τροφοδοσίας USB του «HPG324BT» για να φορτίσετε τις κινητές συσκευές σας (ενδείκνυται για τη φόρτιση τηλεφώνων, συσκευών αναπαραγωγής mp3, ακόμη και iPad / tablet).

Φορτίστε το «HPG324BT» με το παρεχόμενο καλώδιο USB, συνδέοντάς το στην είσοδο τροφοδοσίας micro USB και μια πηγή τροφοδοσίας USB



Είσοδος τροφοδοσίας
micro USB

Έξοδος τροφοδοσίας
USB (2,1 A)

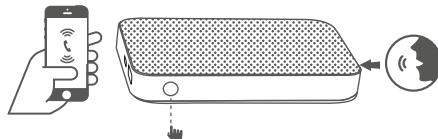
Σύνδεση / Αποσύνδεση

Ενεργοποιήστε το ηχείο. Αναζητούνται αυτόματα οι τελευταίες συζευγμένες συσκευές *Bluetooth*. Αναζητήστε το «HPG324BT CALIBER» με τη συσκευή *Bluetooth* σας και πραγματοποιήστε σύνδεση. Την επόμενη φορά η σύνδεση θα πραγματοποιηθεί αυτόματα. Για αποσύνδεση:

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει με κόκκινο και μπλε χρώμα. Για τη ζεύξη μιας άλλης συσκευής, πραγματοποιήστε αρχικά αποσύνδεση.

Κλήσεις

Αν λάβετε μια κλήση, ενώ το τηλέφωνό σας είναι συνδεδεμένο με το «HPG324BT», μπορείτε να απαντήσετε πιέζοντας το κουμπί μία φορά. Ξαναπιέστε σύντομα για τερματισμό της κλήσης. Πιέστε δύο φορές για απόρριψη.



NÁVOD NA OBSLUHU

TECHNICKÉ ÚDAJE

Verzia Bluetooth:	CSR 4.2
Rozsah Bluetooth:	Podporuje A2DP V1.2
Reproduktory:	do 10 metrov (bez prekážok) 1,42" (36 mm) 2x 2,8 W – 4 Ω
Zdroj energie:	DC 5 V 1 A (prostredníctvom zabudovaného mikro USB)
Batéria:	3,7 V 2000 mAh (nevymeniteľná)
Prevádzkový čas batérie:	6,5 hodín
Doba nabíjania batérie:	2,5 hodín
Rozmery:	130 (Š) x 70 (H) x 22 (V) mm

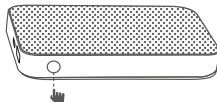
Funkcie tlačidla

- ON/OFF (Podržte 2 sek.)
- Prehrávanie hudby:
- Play/Pause
- Nasledujúca skladba (dvojité poklepanie)
- Pri prichádzajúcom hovore: Zdvihnutie/
Zavesenie hovoru
- Dvakrát poklepte pre ignorovanie hovoru



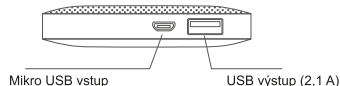
Režim párovania

Ak chcete vstúpiť do režimu párovania *Bluetooth*, stlačte a podržte vypínač. LED kontrolka začne blikať červeno/modro, ozve sa výstražný zvuk a prístroj vyhľadá *Bluetooth* zariadenie.



Nabíjanie a funkcie externej batérie

Pre nabíjanie mobilných zariadení pripojte svoj USB kábel k „USB výstupu“ na „HPG324BT“ (vhodné na nabíjanie mobilného telefónu, mp3 prehrávača a dokonca aj iPad / tablet). „HPG324BT“ nabíjajte pomocou dodaného USB kábla pripojte ho k „mikro USB vstupu“ a akémukoľvek USB zdroju energie



Pripojenie/Odpojenie

Zapnite reproduktor. Prístroj automaticky vyhľadá naposledy spárované *Bluetooth* zariadenia. Pomocou svojho *Bluetooth* zariadenia vyhľadajte „HPG324BT CALIBER“ a pripojte sa.

Nabudúce sa zariadenie pripojí automaticky.

Odpojenie:

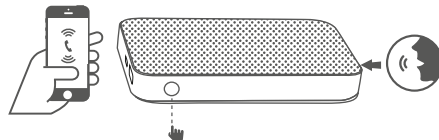
stlačte a podržte tlačidlo, až kým nezačne blikať na červeno a modro. Pre spárovanie iného zariadenia vykonajte najskôr odpojenie.

Hovory

Ak je váš telefón pripojený k „HPG324BT“ a niekto vám zavolá, môžete hovor zdvihnúť jedným stlačením tlačidla.

Hovor ukončíte opätovným krátkym stlačením.

Hovor odmietnete dvojitým stlačením.



SPECIFICATIES

Bluetooth versie:	CSR 4.2
Bluetooth-bereik:	Ondersteunt A2DP V1.2
Sprekers:	tot 10 meter (zonder barrière) 1,42 "(36mm) 2x 2,8 W - 4Ω
Voeding:	DC 5V 1A (via de ingebouwde micro-USB)
Batterij:	3,7V 2000mAh (niet vervangbaar)
Batterij werktijd:	6,5 uur
Opladen van de batterij tijd:	2,5 uur
Afmetingen:	130 (W) x 70 (D) x 22 (H) mm

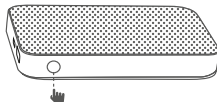
Toetsenfuncties

- ON / OFF (Houd 2 sec.)
- Muziek afspelen:
- Speel / pauze
- Volgende track (dubbel klik)
- Bij inkomende oproep: antwoord / ophangen
- Dubbele klik om de oproep te negeren



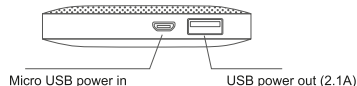
pairingmodus

Houdt de aan/uitknop ingedrukt, voor *Bluetooth*-pairing-modus. LED-indicator knippert rood / blauw, samen met een waar-schuivings geluid; het apparaat zoekt naar een *Bluetooth*-apparaat.



Opladen en powerbank functies

Sluit uw USB-kabel aan op de 'HPG324BT's 'USB power output' om uw mobiele apparaten (geschikt voor het opladen van je telefoon, MP3-speler en zelfs een iPad / tablet) op te laden. Laad de 'HPG324BT' met behulp van de meegeleverde USB-kabel en sluit deze aan op de micro USB-in 'en een USB-voedingsbron.



Connect / Disconnect

Zet de luidspreker AAN. Het zal automatisch zoeken naar laatst gekoppelde *Bluetooth*-apparaten. Zoek naar "HPG324BT CALIBER" met uw *Bluetooth* apparaat.

De volgende keer zal het verbinden automatisch gaan.

Om los te koppelen:

Houd de knop ingedrukt totdat het rood en blauw begint te flikkeren.

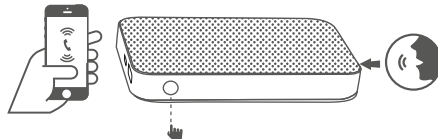
Als u een ander apparaat wilt koppelen; ontkoppel dan eerst.

gesprekken

Wanneer uw telefoon is aangesloten op de 'HPG324BT' en u ontvangt een oproep, kunt u deze beantwoorden door één keer op de knop te drukken.

Druk nogmaals om het gesprek te beëindigen.

Druk tweemaal om de oproep af te wijzen.



DECLARATION OF CONFORMITY



GB

Caliber hereby declares that the item HPG324BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU (RoHS).

FR

Par la présente Caliber déclare que l'appareil HPG324BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) et 2011/65/EU (RoHS).

DE

Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HPG324BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (RoHS).

IT

Con la presente Caliber dichiara che questo HPG324BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).

ES

Por medio de la presente Caliber declara que el HPG324BT cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) et 2011/65/EU (RoHS).

PT

Caliber declara que este HPG324BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).

S

Härmed intygar Caliber att denna HPG324BT Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) sv 2011/65/EU (RoHS).

PL

Niniejszym Caliber oświadcza, że HPG324BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) i 2011/65/EU (RoHS).

DK

Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HPG324BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

EE

Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HPG324BT vastavust direktiivi 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele ja 2011/65/EU (RoHS).

LT

Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HPG324BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) Direktyvos nuostatas ir 2011/65/EU (RoHS).

FI

Caliber vakuuttaa täten että HPG324BT tyyppinen laite on direktiivin 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehto jen mukainen ja 2011/65/EU (RoHS).

IS

Hér með lýsi Caliber yfir því að HPG324BT erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

NO

Caliber erklærer herved at utstyret HPG324BT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

NL

Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HPG324BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED) en 2011/65/EU (RoHS).



Latest declaration form can be found at:
[www.caliber.nl/media/forms/
DeclarationHFG411BT.pdf](http://www.caliber.nl/media/forms/DeclarationHFG411BT.pdf)

WWW.CALIBER.NL

CALIBER EUROPE BV • Kortakker 10 • 4264 AE Veen • The Netherlands • Tel: +31 416-699 000